



GIROANDANATORI A DOPPIO ROTORE
DOUBLE ROTARY RAKES
RASTRILLOS DOBLE ROTOR
RÂTEAUX ANDAINEURS À DEUX ROTORS

ENODUO

ITA | ENG | ESP | FRA

ENODUO

- / **Giroandanatori a doppio rotore**
- / **Double rotary rakes**
- / **Rastrillos doble rotor**
- / **Râteaux andaineurs à deux rotors**



La nostra gamma di giroandanatori a doppio rotore è composta da due modelli portati (610-660) ed un modello semiportato (780). I rotori si sollevano idraulicamente e sono bloccati in fase di trasporto. L'andana centrale così formata è uniforme, con una struttura che favorisce l'aereazione e la successiva ripresa da parte della macchina di raccolta.



Our range of double rotary rakes consists of two models, mounted (610-660) and a semi-mounted model (780). The rotors are lifted hydraulically and they are locked during transport.



Nuestra gama de rastrillos de doble rotor esta compuesta de dos modelos supendidos (610-660) y un modelo semi-suspendido (780). Los rotores se elevan hidráulicamente y se bloquean durante el transporte. Así la hilera central formada es uniforme, con una estructura que favorece la ventilación y la posterior recuperación del rastrillo.



Notre gamme de rateaux andainers double rotor se compose de 2 modèles avec attelage à 3 points (610-660) et un modèle semi-porté (780). Les rotors sont relevés hydrauliquement et ils sont verrouillés pendant le transport. De cette manière l'andain centrale formée est uniforme, avec une structure qui favorise la ventilation et la récupération ultérieure du râteau.

ENODUO 610-660

- / Giroandanatori a doppio rotore
- / **Double rotary rakes**
- / Rastrillos doble rotor
- / **Râteaux andaineurs à deux rotors**



La raccolta del foraggio è un processo molto delicato, in quanto deve mantenere intatta la qualità del prodotto in modo da garantire l'alto valore nutrizionale. Grazie a questo tipo di macchina, il prodotto viene spostato una sola volta, evitando la perdita di foglie e la contaminazione del foraggio.

Tutti i modelli si adattano a piccoli/medi trattori e sono facilmente manovrabili. Pneumatici 15X6,00.

Le macchine sono dotate di albero cardanico. La qualità principale del giroandanatore è quella di spostare il foraggio situato al centro della macchina, questo è possibile grazie alla ridotta distanza tra i 2 rotori che permette la sovrapposizione dei bracci.

Il modello ENODUO 660 possiede i rotori con la possibilità di oscillare per un miglior adeguamento al terreno.



Harvesting forage is a very delicate process, it must keep the quality of the product intact in order to ensure the high nutritional value. Thanks to this type of rotary rake, the product is moved only once, avoiding the loss of leaves and forage contamination.

All models can be adapted to small and medium tractors as they are 3 point hitch. The compact design offers great maneuverability. Tyres 15X6,00.

This rake is provided with cardan shaft. The arms cross over moving all the forage in the center.

The ENODUO 660 model is equipped with oscillating rotors in order to have a full adaptation to the ground.



La recolección del forraje es un proceso muy delicado, ya que se debe mantener intacta la calidad del producto para garantizar el alto valor nutricional. Gracias a este tipo de rastrillo, el producto se mueve una sola vez, evitando la pérdida de hojas y la contaminación.

Todos los modelos se adaptan a tractores pequeños/medianos, y al ser suspendidos ofrecen una mayor maniobrabilidad. Neumaticos 15X6,00.

Este rastrillo funciona mediante cardan. Tiene como principal cualidad mover el forraje que queda ubicado en el centro del rastrillo. Esto es posible por el cruce de sus brazos y la reducida distancia entre ellas.

El modelo Enoduo 660 tiene los rotors oscilantes para una mejor adaptación al suelo.



La récolte du fourrage est un processus très délicat, il doit garder intacte la qualité du produit afin d'assurer la haute valeur nutritive. Grâce à ce type de machine, le produit se déplace une seule fois, ce qui évite la perte de feuilles et la contamination du fourrage.

Tous les modèles s'adaptent aux petits/moyennes tracteurs et ont un attelage suspendu à trois points et ils offrent une grande manœuvrabilité. Pneus 15X6,00.

Les machines sont munies de cardan. Elles ont la capacité de déplacer le fourrage restant au milieu du râteau, grâce à la courte distance entre les rotors qui permet la convergence de ses dents. Ça c'est sa principale caractéristique.

Le modèle ENODUO 660 a les rotors avec la possibilité d'osciller pour une meilleure adaptation au sol.

Model	Working Width	Transport Width	Transport Height	Transport Length	N° of arms per rotor	N° of tines	HP	Weight
ENODUO 610	610 cm. 242.2 in.	250 cm. 98.4 in.	360 cm. 141.7 in.	360 cm. 141.7 in.	9	54	70-100	875 Kg. 1.929 Lbs.
ENODUO 660	650 cm. 255.9 in.	250 cm. 98.4 in.	380 cm. 149.6 in.	370 cm. 145.6 in.	11	66	100-120	1.150 Kg. 2.535 Lbs.



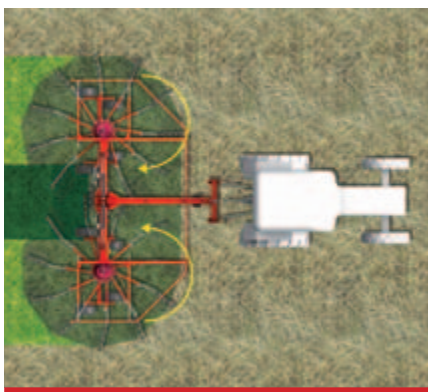
Trasmissione a cardano. / Cardan shaft. / Transmisión con eje cardánico. / Transmission à cardan.



Attacco a tre punti pivotante. / Pivoting 3 point hitch. / Enganche de tres puntos pivotante. / Attelage à 3 points pivotant.



Blocco meccanico azionato automaticamente. / Automatic mechanical lock. / Bloqueo mecánico accionado automáticamente. / Système de verrouillage automatique.



Andana centrale e larghezza di lavoro 6.1/6.6m. / Central windrow and working width of 6.1/6.6m. / Hilera central y ancho de trabajo de 6.1/6.6 m. / Andain central et largeur de travail 6.1/6.6 m.



Configurazione di lavoro. / Working configuration. / Configuración de Trabajo. / Position de travail.



Configurazione di trasporto. / Transport configuration. / Configuración de Transporte. / Position de transport.



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Il giroandatore facilita la raccolta del foraggio ben conservato, puro e privo di residui, mantenendo il suo livello energetico e nutrizionale. Per quanto riguarda la rapidità di lavoro, mostra una grande efficacia ed efficienza.
- Ruote tandem: è dotato di 4 ruote che permettono un adattamento completo al terreno.
- I bloccaggi meccanici si inseriscono e disinseriscono automaticamente durante l'apertura e chiusura idraulica del giroandatore.
- Il sistema di ancoraggio meccanico ha la funzione di mantenere il giroandatore stabile ed evitare l'oscillazione nelle curve quando la macchina è in posizione di trasporto.
- Il limitatore di coppia disinserisce la trazione della PTO in caso di urto del braccetto contro un ostacolo.



MAIN FEATURES

- The rake facilitates harvesting forage well preserved, pure and free of debris, maintaining its energetic and nutritional status. Moreover, it shows great effectiveness and efficiency.
- Each rotor has 4 wheels mounted on tandem axles for a full adaptation to the surface.
- The safety locks open and close automatically during the folding or unfolding of the rake.
- The mechanical anchoring system ensures stability in transport position.
- The PTO with protection saves the arms in case they hit some tough areas or any obstacles.



CARACTERISTICAS PRINCIPALES

- El rastrillo facilita la recolección de forraje bien conservado puro y sin residuos, manteniendo su nivel energético y nutricional. En lo que se refiere a rapidez de trabajo muestra una gran efectividad y eficiencia.
- Tandem de ruedas: cuenta con 4 ruedas que permiten una completa y total adaptación a la superficie del suelo.
- Los seguros mecánicos se abren y cierran automáticamente durante el pliegue o despliegue del rastrillo.
- El sistema de anclaje mecánico tiene como función mantener el rastrillo estable y no permitir el balanceo en las curvas cuando el rastrillo es colocado en posición de transporte.
- Los rotores se bloquean automáticamente cuando los brazos del rastrillo chocan o golpean algún área resistente u obstáculo.

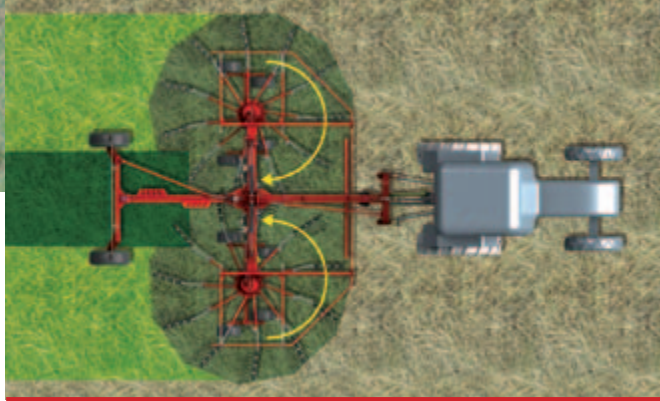


CARACTÉRISTIQUES PRINCIPAUX

- Ce râtelier permet de ramasser un fourrage sans impuretés, avec un haut niveau nutritionnel. En termes de temps de travail, il est très performant et efficace.
- Tandem de roues : Il a 4 roues afin d'assurer une adaptation totale au terrain.
- Il est fournis de verrous qui s'ouvrent et se ferment automatiquement en repliant/déployant le râtelier.
- Le système d'ancrage mécanique la fonction de maintenir le râtelier stable et éviter son balancement quand il est en position de transport.
- Verrouillage automatique des rotors quand les dents heurtent une surface résistante ou en obstacle.

ENODUO 780

- / Giroandanatori a doppio rotore
- / **Double rotary rakes**
- / Rastrillos doble rotor
- / Râteaux andaineurs à deux rotors



Andana centrale e larghezza di lavoro 7.8m. / Central windrow and working width of 7.8m. / Hilera central y ancho de trabajo de 7.8m. / Andain central et largeur de travail 7.8 m.



Pulizia completa del terreno grazie all'intersezione dei bracci andana. / Complete cleaning of the ground thanks to the intersection of the arms. / Completa limpieza del terreno gracias a la intersección de los brazos. / Nettoyage complet du sol grâce à l'intersection des bras.



Giroandanatore semi-portato ideale per grandi produzioni. Alla minima posizione di lavoro (7 mt.) i bracci si incrociano muovendo tutto il foraggio al centro. Gruppi a bagno d'olio. Albero cardanico con limitatore di coppia. I movimenti di apertura e chiusura e la regolazione della larghezza di lavoro sono comandati idraulicamente dal trattore. 2 ruote 10,075-15,3 e 8 ruote 18,850-8 montate su tandem. Completo di luci di trasporto. L'altezza di trasporto sotto i 4 mt, sfilando tre bracci portadenti per rotore, rende possibile cambiare appezzamento di terreno rapidamente.



Semi-mounted rotary rake designed for large productions. At the minimum working position (7 m.) the arms cross over moving all the forage in the centre. Oil bath gearboxes. Cardan shaft with slip clutch. Both opening and closing movements and working width are hydraulically controlled from tractor cab. 2 wheels 10.075-15.3 and 8 wheels 18.850-8 mounted on tandem axles. Light kit included. By removing only 3 of the tine holder arms for rotor, the transport height is less than 4 mt. and you can easily change plot of land very fast.



Rastrillo semi-suspendido ideal para grandes producciones. Ancho de trabajo mínimo (7 mt.) los brazos se cruzan y mueven todo el forraje en el centro. Grupos en baño de aceite. Cardan con limitador de par. Los movimientos de apertura y cierre y el ajuste de la anchura de trabajo son controlados hidráulicamente desde el tractor. 2 ruedas de 10.075 - 15,3 y 8 ruedas tandem 18.850 - 8. Para su agilidad al fondo del campo. Luces para el transporte en carretera. La altura de transporte bajo los 4,0 metros sin desfilar sólo tres brazos por rotor, hace que sea posible cambiar parcela de terreno con rapidez.



Giro-andaineur semi-porté approprié pour grandes exploitations agricoles. Travaillant à la largeur minimum (7 mt.) les bras se croisent en fanant l'andain central. Groupe à bain d'huile. Cardan à limiteur de couple. Les opérations d'ouverture et fermeture des toupies et réglage largeur de travail sont à commande hydraulique du tracteur. Deux roues 10,075-15,3 et huit roues tandem 18,850-8. La machine est pourvue de feux de transport. Pour se déplacer rapidement à une hauteur inférieure à 4 mt. il ne suffit que de déboîter n. 3 bras porte-dents de chaque rotor.



2 carrelli tandem a 4 ruote. / 2 tandem road transport trolleys 4 wheels. / 2 carretilla de tandem de 4 ruedas. / 2 chariots tandem de 4 roues.



Trasmissione a cardano. / Cardan shaft. / Transmisión de eje cardanico. / Transmission à cardan.



Attacco semiportato pivotante. / Semi-mounted pivoting hitch. / Enganche pivotante semi-suspendido. / Attelage semi-porté pivotant.



Intersezione completa dei braccetti. / Full Intersection of arms. / Intersección completa de los brazos. / Intersection complète des bras.



Configurazione di trasporto. / Transport configuration. / Configuración de Transporte. / Position de transport.



Grande manovrabilità grazie al sistema di sterzata. / Steering System allows great maneuverability. / Gran maniobrabilidad gracias al sistema de dirección. / Système de direction qui permet une grande manoeuvrabilité.

 Model	 N° arms	 N° springs	 Working width	 Transport width	 HP	 Weight
ENODUO 780	22	88	Up to 700/780 cm. 23/26 ft.	250 cm. 8.2 ft.	70-80 HP	1.790 Kg. 3.951 Lbs.



Dreaming with us

Enorossi si riserva il diritto di variare in ogni momento e senza preavviso caratteristiche e specifiche tecniche. / Design and/or specification are subject to change without notification. / Enorossi se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin previo aviso las características y especificaciones técnicas. **cod. 95**



enorossi
AGRICULTURAL MACHINERY
Dreaming with us

Il tuo rivenditore Enorossi / Your Enorossi Dealer



Via Cortonese, 36 - 06018 Calzolaro di Umbertide (PG) - ITALY
☎ +39 075 930 22 22 - 📠 +39 075 930 23 28
info@enorossi.it - www.enorossi.it